

## Словарь сокращений в стоматологии

<http://glossary-of-terms.ru/?do=g&v=371>

Русский	Английский
артериальное давление	arterial blood pressure Артериальное давление
бессимптомная хроническая цинга	chronic subclinical scurvy Бессимптомная хроническая цинга
буккоаксиальный	buccoaxial Буккоаксиальный
в нормальных пределах	within normal limits В нормальных пределах
введенный перорально	intraoral Введенный перорально
везикулярный стоматит	vesicular stomatitis Везикулярный стоматит
верхний губной сегмент	upper labial segment Верхний губной сегмент
верхний ортодонтический съемный аппа-	upper removable appliance Верхний ортодонтический съемный аппа-
височно-нижнечелюстной	temporomandibular Височно-нижнечелюстной
височно-нижнечелюстной сустав	temporomandibular joint 1. A joint between the jaw and the skull, in front of the ear 2. Височно-нижнечелюстной сустав
внутренний слой эмали	inner enamel epithelium Внутренний слой эмали
внутриверхнечелюстная фиксация	intermaxillary fixation Внутриверхнечелюстная фиксация
высота нижней части лица	lower face height Высота нижней части лица
гигиена полости рта	oral hygiene 1. The practice of keeping the mouth clean by gargling and mouthwashes 2. Гигиена полости рта
группа крови	blood type 1. Grupo/tipo sangu&#237;neo 2. Same as blood group 3. Группа крови
десневой индекс	gingival index Десневой индекс
дополнительные лечебные мероприятия	adjunctive therapy Дополнительные лечебные мероприятия

<b>единица измерения налета</b>	plaque forming unit Единица измерения налета
<b>желудочно-кишечная система</b>	gastro-intestinal system Желудочно-кишечная система
<b>желудочно-кишечный тракт</b>	gastrointestinal tract Желудочно-кишечный тракт
<b>заболевание дыхательных путей</b>	respiratory disease Заболевание дыхательных путей
<b>задачи фундаментальных научных иссле-</b>	basic research tasks 1. Задачи фундаментальных научных исследований 2. Задачи фундаментальных научных иссле-
<b>затылочно-передний</b>	occiput anterior Затылочно-передний
<b>индекс скорости образования налета</b>	plaque formation rate index Индекс скорости образования налета
<b>история настоящего заболевания</b>	history of present illness История настоящего заболевания
<b>история стоматологического заболевания</b>	past dental history История стоматологического заболевания
<b>ишемическая болезнь сердца</b>	coronary artery disease Ишемическая болезнь сердца
<b>канал корня</b>	root canal 1. Endodoncia, tratamiento de conductos 2. Канал корня зуба 3. A canal in the root of a tooth through which the nerves and blood vessels pass 4. Канал корня
<b>кариес в раннем детском возрасте</b>	early childhood caries Кариес в раннем детском возрасте
<b>кариес вследствие искусственного вскармли-</b>	baby bottle tooth decay Кариес вследствие искусственного вскар-
<b>личная гигиена полости рта</b>	personal oral hygiene Личная гигиена полости рта
<b>мандибулярная</b>	inferior dental block Мандибулярная
<b>мезио-окклюзио-дистальный</b>	mesiocclusodistal Мезио-окклюзио-дистальный
<b>мезио-окклюзионный</b>	mesial occlusal Мезио-окклюзионный
<b>мостомозжечковый угол</b>	cerebellopontine angle Мостомозжечковый угол

<b>нежелательная</b>	adverse reaction 1. A situation where someone experiences harmful effects from the application of a drug 2. Нежелательная
<b>нижнечелюстной</b>	inferior dental Нижнечелюстной
<b>окклюзионно-десневоц</b>	occlusogingival Окклюзионно-десневоц
<b>острая дыхательная недостаточность</b>	acute respiratory failure Острая дыхательная недостаточность
<b>острое инфекционное заболевание</b>	acute infection disease Острое инфекционное заболевание
<b>относящийся к глубокой</b>	occlusocervical Относящийся к глубокой
<b>относящийся к диастально-пришеечной</b>	distocervical Относящийся к диастально-пришеечной
<b>отсутствие серьезной патологии</b>	no significant abnormality 1. Отсутствие серьезной патологии 2. Отсутствие существенных аномалий
<b>отсутствие существенных аномалий</b>	no significant abnormality 1. Отсутствие серьезной патологии 2. Отсутствие существенных аномалий
<b>патологических изменений не обнаруже-</b>	no abnormality detected Патологических изменений не обнаруже-
<b>переднезадний</b>	anterior-posterior Переднезадний
<b>пищеварительная система</b>	alimentary system 1. Same as digestive system 2. Пищеварительная система
<b>под общим наркозом</b>	under general anaesthesia Под общим наркозом
<b>позиция бугорково-фиссурного контакта</b>	intercuspal position Позиция бугорково-фиссурного контакта
<b>полный верхнечелюстной протез</b>	full upper denture Полный верхнечелюстной протез
<b>полный протез нижней челюсти</b>	full lower denture Полный протез нижней челюсти
<b>поражение кариесом</b>	caries incidence Поражение кариесом
<b>правый заднезатылочный</b>	right occipital posterior Правый заднезатылочный

<b>предположительный диагноз</b>	provisional diagnosis Предположительный диагноз
<b>премоляр</b>	premolar 1. Малый коренной зуб, ложный коренной зуб, премоляр 2. A tooth with two points, situated between the canines and the first proper molar. see illustration at teeth in supplement 3. Премоляр
<b>противоаллергическое лекарство</b>	allergy relief medicine Противоаллергическое лекарство
<b>ранний периодонтит</b>	early onset periodontitis Ранний периодонтит
<b>рентгеновский снимок с изображением</b>	bite wing radiograph Рентгеновский снимок с изображением
<b>сверхчувствительный</b>	supersensitive Сверхчувствительный
<b>сердечно-сосудистая система</b>	cardiovascular system 1. The system of organs and blood vessels by means of which the blood circulates round the body and which includes the heart, arteries and veins 2. Сердечно-сосудистая система
<b>стоматолог-хирург</b>	dental surgeon 1. A person who is qualified to practise surgery on teeth 2. Стоматолог-хирург
<b>стоматологическая служба</b>	medicaldental service Стоматологическая служба
<b>стоматологический анестетик</b>	dental anaesthetic Стоматологический анестетик
<b>фарфоровая жакетная коронка</b>	porcelain jacket crown Фарфоровая жакетная коронка
<b>центральная</b>	centric occlusion Центральная
<b>челюстной рефлекс</b>	jaw jerk Челюстной рефлекс
<b>щечно-шеечный</b>	buccocervical Щечно-шеечный
<b>юношеский перидонтит</b>	juvenile periodontitis Юношеский перидонтит
<b>язычное смещение</b>	linguo-occlusal Язычное смещение

## Глоссарии бюро переводов Фларус

<http://glossary-of-terms.ru/>